



A ROMÁN MUNKÁSPART-ARADMÉGYESI BIZOTTSÁGAINAK, A MEGYESI ÉS VÁROS-IDEIGLENES BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

- A szovjet javaslatok komoly lépést jelentettek a békés rendezés felé.
- 461 egyéni szocialista verseny a „Vörös Triko” gyárban.
- Falusi aktívák számára párttanfolyam nyílt meg.

**Előre a sztálini szocialista versenyek kifejllesztésére!**

December 21! Sztálin elvtárs 70-ik születésnapja. Az ország dolgozói mindenütt fokozott munkával készülnek megünnepelni e nagy napot. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére kezdeményezett szocialista versenyek keretében új normák születnek.

Természetesen Arad és a megye ipari és mezőgazdasági dolgozói is nagy mértékben és hatalmas lelkesedéssel kapcsolódtak be a sztálini szocialista versenyekbe és a kötelezettségvállalások során igen sok egyéni munkafelajánlással járulnak hozzá Népköztársaságunk szocialista építéséhez.

A sztálini versenyek jellegzetessége éppen abban nyilvánul meg, hogy dolgozóink mind nagyobb számban veszik át a Szovjetunió dolgozóinak munkamódszereit s ezzel Hazánkban mind szélesebb alapokra helyezkedik a szaktudáson és tudományos marxista elméleten nyugvó sztahanovista mozgalom. Példa erre a Román-Szovjet Állami Építkezési vállalat „Victoria” építkezési telepén dolgozó Bodor Sándor és Brift István dolgozók esete, akik egyéni sztahanovista versenyt kezdeményeztek, melynek során országos normadöntést értek el. De a „Vörös Lobogó”, Victoria, CFR, „December 30” és még száz más üzem dolgozói is követik a példát és az elért eredmények beszédes bizonyítékai a Szovjetunióból átvett munkamódszerek óriási jelentőségének. Ezt igazolja Peclean Stefan esete is, aki a „Vörös Lobogó” géposztályán 359 százalékos normatelteljesítéssel vezet, vagy a „December 30” gyár hármas számú ifjubrigádjá, amelynek tagjai 96 százalékkal teljesítették túl az Állami Terv reájuk eső részét s ezzel november 19-től már decemberre termelnek, s még Sztálin elvtárs születésnapja előtt teljesítik az Állami Tervben vállalt kötelezettségeket s így Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére már 1930-re termelnek majd.

De a sztálini versenyek jelentősége nem csak ebben áll. Munkásaink és technikusaink szoros együttműködése versenyek kapcsán válik valósággá. És ez igen fontos tényezője szocialista építésünknek. Az elméleti tudás és a gyakorlat összekötése, a szakmai ismeretek tudatosítása dolgozóink körében, ez technikusaink elsőrendű feladata. A tudományos munkamódszerek megkönnyítik a munkát, elősegítik a termelékenység emelését és a minőség fokozását. Ez pedig Népköztársaságunk dolgozóinak fejlődő életszínvonalát viszi gyorsabb lépésben előre.

A sztálini versenyek felvilágosító és mozgósító hatása is erőteljesebb, miután a tudományos munkamódszerekkel elért határozott eredmények gondolkodásra készítetik egy technikusainkat, mint munkásainkat. Eppen ezért a pártszervezetek irányító sze-

(Folytatás a 8-ik oldalon)

**Az „Uj Ut” kollektív gazdaság földjein már zöldel az őszi vetés**

**Ialomita-megyéből élmunkás traktorista csoport segítséget nyújt a mélyszántás elvégzésére**

Zabráni község határában közvetlen a falu mellett terülnek el a kollektivisták földterületei. Ezekről a földről kiűntek a mesgék.

A hatalmas földdarab egyrészen már zöldel az őszi vetés.

Az „Uj Ut” kollektív gazdaság dolgozói valóban jól végezték feladataikat az őszi vetési kampány idején.

Időelőtt befejezték a vetési tervet, elsőrangú minőségű maggal termékenyítették meg a közös földet.

Távolabb öt traktor dübörög a földeken. Az újradí gép- és traktorállomás traktorai szántanak a tavaszi vetés alá. A traktorok kormánykerékkel mellett élmunkás traktoristák ülnek. Biztos kézzel írá-

nyítják a traktort és a csillogó kevasak mélyen hatolnak a fekete földbe.

A zabráni kollektív gazdaság földjein a Ialomita-megyei „Fraxilesti” gép- és traktorállomás élmunkás traktorista csoport szánt. A tíz-kéttagú csoport sikeresen fejezte be munkáját Ialomita-megyében és nagysejű teljesítménye alapján országos viszonylatban élmunkás traktoristacsoporttá vált. Most az élmunkás traktoristacsoport megyénkben folytatja tovább munkáját segítséget nyújtva a zabráni kollektivistáknak feladataik teljesítésében.

Az egyik traktort Comsa Vasile elvtárs segédtraktorvezető irányítja. A fiatal 16 éves traktorista biztos kézzel kormányozza a hatalmas

IAR 22-es traktort, amelynek ekéje három barázdát szánt a földbe.

— *Mege a munka, — mondja mosolyogva — működben néhány pillanatra megállítja a gépet. — Kicsit csúszkál a traktor, mert a hosszas esőzés után még mindig vizes a föld, de már lehet dolgozni.*

Időközben megérkeznek a szolgálaton kívülálló traktoristák is. Ugyanis két váltásban folyik a munka. Minden traktorhoz egy traktoristát és egy segédtraktoristát osztottak be, akik felváltva dolgoznak a géppel.

Most éppen a segédtraktoristák szántanak, míg a traktoristák pihennek.

(Folyt. a 2-ik oldalon)

**Amerikai kémiszolgálatban álló hazaáruló banda fölött ítélték a bukaresti katonai törvényszék**

A bukaresti katonai törvényszék előtt az elmúlt héten került tárgyalásra annak a hazaárulókiból és az amerikai kémiszolgálat ügynökeiből álló bandának a tárgyalása, amelynek élén Vancu Ion vasgárdista és Tetorian Dan tényleges alezredes állottak.

Ezek a banditák, a munkásosztály és népi demokratikus rendszerünk ellenségei, hazájuk érdekeit elárulva, az amerikai kémiszervezet szolgálatába szegődtek és adatokat szolgáltatottak ki Népköztársaságunk védelmére vonatkozóan.

A dolgozók és az állami szervek eberségének köszönhető, hogy

a hazaáruló kémbandát leleplezték és lehetetlenné tették, hogy folytathassák hazánk függetlensége, valamint a béke és a dolgozó nép forradalmi vívmányai ellen irányuló büns tevékenységüket.

A kémbanda tagjai az elkövetett hazaárulási bűntényekért elnyerték méltó büntetésüket. A bukaresti katonai törvényszék egyhangúlag a következő ítéletet hozta:

Tetorian Dan tényleges alezredes halálbüntetésre, katonai lefokozásra és vagyonelkobzásra; Eliade D. Mihai rendelkezési állományba helyezett őrnagyot halálbüntetésre, katonai lefokozásra és vagyonelkobzásra; Marcel Emilian volt vasgárdistát, halálbüntetésre, katonai lefokozásra és vagyonelkobzásra; Vancu Ion (távollétében) halálbüntetésre és vagyonelkobzásra; Suruceanu Leonida tartalékos kapitányt életfogytiglani kényszermunkára, katonai lefokozásra; Slăvescu Ion rendelkezési állományba helyezett ezredes életfogytiglani kényszermunkára, katonai lefokozásra, vagyonelkobzásra; Eliade Alexandru életfogytiglani kényszermunkára és vagyonelkobzásra; Stefanescu Gheorghe rendelkezési állományba helyezett kapitányt 25 évi kényszermunkára, katonai lefokozásra és vagyonelkobzásra; Visoiu Nicolae rendelkezési állományba helyezett alezredes 10 évi kényszermunkára és katonai lefokozásra; Cătuneanu Romeo rendelkezési állományba helyezett repülőalezredes 10 évi kényszermunkára, katonai lefokozásra; Nicolau Emil rendelkezési állományba helyezett tengerészkapitányt 10 évi kényszermunkára és katonai lefokozásra; Mott Kurt volt nagyiparost 10 évi kényszermunkára; Ciocărlie Paul ügyvédi kamarából kizárt ügyvédet 10 évi kényszermunkára; Carp Mircea tartalékos tengerészfőhadnagyot 5 évi kényszermunkára és katonai lefokozásra; Mingopol Constatin tartalékos kapitányt 5 évi kényszermunkára és katonai lefokozásra; Hagioopol Ellyt (távollétében) 10 évi fogházra; Tetorian Nicolae volt nagyiparost 5 évi fogházra; Petrescu Vasile volt földbirtokost, gyárost és kereskedőt 3 évi fogházra; Budoiu Virgil 2 évi fogházra ítélték.

**Művészi kivitelű Sztálin elvtárs születésnapjára serleget készít a T. S. B. vésnöki műhelyének munkaközössége**

December 21-én: 70-ik születésnapját ünnepeljük az egész világ dolgozói nagy tanítójának, országunk nagy barátjának és a világ béke védelmezőjének, Josif Visszarionovics Sztálin elvtársnak.

Kis üzemünk munkásai úgy érezték, hogy legjobban munkával és pedig önkéntes munkával tudják megünnepelni ezt a nagy napot. Olyan munkával, amely kívül esik a gyár programján és saját kezdeményezésünkre és a munkaidőn túl egy serleget készítettünk, hogy elküldjük Sztálin elvtársnak születésnapjára üdvözlésünkkel és hogy ezzel is tanúbizonyságát ad-

juk öntudatos munkakészségünknek. Azon igyekeztünk, hogy ez a serleg emlékeztessen mindenkit a Nagy Októberi Szocialista Forradalom eseményeire és annak fontosabb mozzanatait igyekeztünk a serlegen kidomborítani.

Kívánjuk Sztálin elvtársnak, hogy még hosszú ideig vezesse nemcsak a Szocializmus Hazájának, a Szovjetuniónak dolgozóit, hanem az egész világ munkásságát, akik a szovjet példát követni akarják.

Éljen Sztálin elvtárs! Éljen a Szovjetunió!  
A TSB VÉSNÖKI MŰHELYÉNEK MUNKAKOLLEKTÍVAJA

Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

## 461 egyéni szocialista verseny a „Vörös Trikó” gyárban

A „Vörös Trikó” gyárban nagy lelkesedéssel folynak a szocialista versenyek Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapja tiszteletére.

Az újonnan megindult szocialista versenyek során a gyárban összesen 461 egyéni versenyt tartanak nyilván, de ezenkívül a „Kettel”-osztályon 10 ifjúmunkásból alakult brigád is derekasan tevékenykedik.

Az egyéni versenyekbe a fehérműosztályon kapcsolódott be a legtöbb dolgozó: itt 90 egyéni verseny folyik. Itt jól bedolgozták a versenyeket. Héttagú versenybizottságot létesítettek, amelynek az a feladata, hogy összehangolja a munkát és a verseny keretén belül állandó felvilágosító tevékenységet folytasson.

Jól megszerkesztett grafikonok kísérik figyelemmel a verseny menetét, amelyen a versenyben

lévő dolgozók nevét tüntették fel. Így minden dolgozó látja a napi teljesítményét, de ugyanakkor az is látja, hogy a versenyben lévő társa mennyit teljesített.

Iovin Felicia műhelyvezetője elmondja a verseny jelenlegi helyzetét és egyben rámutat a még észlelhető hiányosságokra is.

— A sztálini versenyekbe szépszámu dolgozó kapcsolódott be és igyekeznek is minden erőjükkel valóra váltani kötelezettségvállalásukat. Az osztályban néhány dolgozó valóban példával jár elől a munkában és igyekeznek buzdítani a közepeseket, valamint a kullogókat. Csak egyszerű példát ragadok ki. Bacă Ilona 50 százalékkal és Sîna Ecaterina 70 százalékkal haladja túl a normát naponta. De vannak hiányosságaink is. Így például a grafikonokat nem függesztették ki a dolgozók varro-

gépe mellé, hanem közös táblán ültették fel az eredményeket. Ha a dolgozó látni akarja teljesítményét, ott kell hagynia a munkahelyét. Ezt a közeljövőben kiküszöböljük.

Az osztály dolgozói minden penzeken gyűlést tartanak, ahol kiertékelik a heti munkát és rámutatnak egymás hiányosságaira. Így a munka állandóan javul, mert a gyűlések a bírálat és önbírálat szellemében zajlanak le. November 24-ig a havi tervelőirányzatot 69 százalékban teljesítették és azon munkálkodnak, hogy a hó végéig maradéktalanul teljesítsék az Állami Terv novemberre terjedő részét.

A sportkonfektó-osztály dolgozói ezzel szemben ugyancsak november 24-ig 72 százalékban teljesítették a havi előirányzatot és igyekeznek ezt a hó végéig túlszárnyalni.

## A dolgozók javaslata a burgonyakiváltás megkönnyítésére

A „Jövő” egyik száma foglalkozott az „Aprozar” állami kereskedelmi vállalat munkájával. A dolgozók nyilatkozataiból megállapítottam, hogy valóban javulást észlelnek az „Aprozar” működésénél, vannak azonban még hiányosságok, amit remélünk rövid időn belül kiküszöbölnek és így a dolgozók ellátása zökkenésmentesen biztosítva lesz. A cikk említést tesz, hogy a téli burgonya elraktározása nehézségekbe ütközik és kéri a dolgozókat váltsák ki burgonyamennyiségüket. Erre vonatkozóan a dolgozók javaslattal fordulnak az „Aprozar” vezetőségéhez. Nagymértékben megkönnyítenék a kiváltási lehetőséget, ha nem kellene a dolgozónak a teljes mennyiséget egyszerre kiváltani, hanem úgy döntene az „Aprozar”, miszerint részletekben vihessék el a burgonyát. Vannak 4-5 tagból álló munkáscsaládok, akiknek 300-350 kiló burgonya jár, de nem tudják a megfelelő összeget egyszerre nélkülözni. Jó volna, ha az „Aprozar” olymódon oldaná meg a kiváltást, hogy az első vásárlásnál a vonatkozó burgonyát megkímélve, ennek ellenében a még megmaradt mennyiségről bont bocsájtana ki, ezen pedig minden vásárláskor leírja az elvitt mennyiséget.

FRIEDMANN BENJAMIN

a „December 30” gyár levelezője

## A „COMCAR” fiókjainál megkezdődik az élelmiszer-tulajdonosok összeírása

A város ideiglenes bizottságának kereskedelmi tagozatával történt megállapodás értelmében hétfőn megkezdik a Comcar huszonhárom aradi fiókjában az élelmiszerjegy-tulajdonosok összeírását. Rendkívül fontos, hogy mindenki iratkozzék fel annál a Comcar fióknál, amelynél a maga és családja számára a szükséges húsféléket biztosítani akarja. Az összeírást szerdán befejezik és csütörtökön reggel azt átadják a városi kereskedelmi tagozatnak. Ezzel az eljárással a Comcar biztosítani tudja azt, hogy minden dolgozó sorbanállás nélkül megkapja a neki járó húsmennyiséget. A húskiosztás pedig, amint már jelentettük, hetenként háromszor: szardán, szombaton és vasárnap történik a jegyzelvények ellenében, míg friss sertésfelvágottak szabadúruként naponta is vásárolható a Comcar üzletei fiókjában.

— A pernyárai ARLUS kör 27-én, vasárnap délután 4 órakor a „Puskín” Atheneumban művészi műsorral egykötött konferenciát rendez. Műsor után tánc.

## Az „Uj Ut” kollektív gazdaság földjein már zöldel az őszi vetés

(Folyt. az 1-66 oldalról)

— Tapasztalatcserére jöttünk Arad megyébe, — mondotta Dumitru Dumitrache csoportvezető. — Ezt természetesen felhasználjuk arra, hogy mi is kivegyük részünket a munkából és segítséget nyújtsunk az aradi traktoristáknak, akik még nem fejezték be munkájukat.

Ezután arról beszéltek a Jalomita-megyei traktoristák, hogyan sikerült idő előtt befejezni munkájukat.

— Kiküszöböltük a holtidőt és ezáltal 11 nap alatt elvégeztük gépállomásunk tervét.

— Csoportunk — a fratilisti gépállomás csoportja — 37 nap helyett 19 nap alatt végeztük munkáját, — folytatja Dumitru Dumitrache. — Ezt az eredményt elsősorban a szocialista versenyeknek köszönhetjük. Csoport-csoporttal és traktorista-traktoristával versenyzett az őszi szántás idejében. Munkánkatt úgy szerveztük meg, hogy egyik traktor sem állt, csak akkor, amikor üzemanyagot vettünk fel. Az ebédidőben nem állítottuk le a traktort, hanem felváltva ebédeltünk. Míg a traktoristák ettek, a segédtraktoristák vezették a gépet. Munkánkban támogatást kaptunk megyénk ideiglenes bizottságától. Az ideiglenes bizottság úgy szervezte meg és osztotta be a szántásra kerülő földeket, hogy vontatással csak nagyon kevés időt töltöttünk el. Így sikerült kiküszöbölni a holtidőt. A két váltásban szervezett munka minden traktoristának lehetőséget nyújtott a pihenésre is. Ezen keresztül sikerült országos viszonylatban a legjobb eredményeket elérni.

Ezután a traktoristák elmondják, hogy a kollektív gazdaság számára mintegy 100 hektárt szántanak fel. Már megtették az előkészületeket arra, hogy itt is megin-

dítsák a szocialista versenyt, amely jelentősen hozzájárul munkájuk eredményéhez. Szabadidejükben megszervezték a kolléktív olvasást és tanulást. Elsősorban a „Scănteia” cikkeit dolgozzák fel. Ezenkívül közös n feldolgozzák munkatervüket és minden traktor számára előzetesen b osztják a munkát.

Ezek azok a módszerek, amelyekkel a Jalomita-megyei traktoristák nagyszerű megvalósításokat értek el és amelyk tanulságul szolgálnak megyénk traktoristái számára is.

Az élmunkás traktorista csoport tagjai hiányosságokat is tapasztáltak munkájuk során.

— Ebben a megyében — mondták — vagyis legalább itt, ahol mi dolgozunk, azt tapasztaltuk, hogy nincs meg a kellő együttműködés az ideiglenes bizottság és a traktoristák között. A gép- és traktorállomás vezetősége és a helybeli ideiglenes bizottság nem együttesen végzik munkájukat. Ennek következtében megtörtént az is, hogy mi itt Zabrán községben napokat töltöttünk el, amíg megkezdhattük a szántást. Igaz, hogy esett az eső, de vannak olyan földterületek, ahol lejtos a talaj és így az eső nem áztatja át annyira a földet. Ezekben a területeken lehetett volna dolgozni csak úgy az ideiglenes

bizottság nem nyújtott támogatást abban, hogy szerződéseket kössünk a dolgozóparasztokkal.

Ez k szerint a gép- és traktorállomások vez. tőségére és az ideiglenes bizottságokra az a feladat vár, hogy megszilárdítsák egymáshoz fűződő kapcsolatukat és ezáltal hozzájáruljanak a községek dolgozóparasztjának munkájához, és az őszi mezőgazdasági munkálatok sikeres befejezéséhez. A Jalomita-megyei élmunkás traktoristák tapasztalatai megyénk traktorállomásainak munkáját is eredményesebbé kell tégük, mert a traktorista csoport nemcsak azért jött megyénkbe, hogy gyakorlatilag elősegítse traktoristánk munkáját, hanem, hogy elméleti tapasztalataikkal is gazdagítsák aradi elvtársaik tudását.

Az élmunkás traktoristák nem véletlenül kezdtek meg tevékenységüket éppen a kollektív gazdaság földjein. Pártunk és Népköztársaságunk kormánya ezáltal is komoly segítséget nyújtott az „Uj Ut” kollektív gazdaság tagjainak, hogy minél előbb befejezhessék őszi munkálatukat és megkezdhessék további feladataikat, amely a téli időszak folyamán elsősorban a politikai, ideológiai, kulturális és szakmai képzettség fokozására irányul.

Kása János

Az Állami Gazdaságok Megyei Igazgatósága, ARAD B d. General Dragalina 10, TELEFON 23-05.

Könyvelési munkára azonnalra alkalmaz megyei egységeihez

**könyvelőket**

napidíjjal és lízetik az utiköltséget.

A napidíjat a jelentkezők szakmai képességével és minősítésével arányban állapítják meg.

Falusi aktívák számára pártfolyam nyílt meg

## „Azért jöttetek elvtársak, hogy elsajátítsátok a marxi-lenini tanokat“

Pénteken reggel 9 órakor megkezdte működését a Pártnak megyei bizottsága mellett működő és a falusi aktíva részére szervezett pártfolyam. A megnyitás ünnepélyes keretek között történt Pártunk megyei bizottságának székében. A tanfolyam felelőse üdvözölte Suta Vasile titkár elvtársat, valamint Patilinet Ioan szervezési és Topor Iuliu agitáció és propaganda felelős elvtársakat, majd átadta a szót Suta elvtársnak.

Suta elvtárs Pártunk megyei bizottságának titkára szívélyesen üdvözölte a megjelent falusi elvtársakat. Beszédében rámutatott a tanfolyam céljára: „azért jöttetek elvtársak, hogy elsajátítsátok a marxi-lenini tanokat. A tanfolyam hivatott megadni a kellő felkészültséget ahhoz, hogy megérthessétek annak a hatalmas harcnak a jelentőségét, a-

mit nemzetközi téren folytatunk, a baráti Szovjetunió oldalán, a népek lángeszű vezetőjének és tanítójának: Sztálin elvtársnak vezetésével.“ Suta elvtárs, ezután rámutatott: a harc mind jobban kifejeződik a kizsákmányolók és a szabadságra törekvő népek között. A nemzetközi reakció a demokráta és kommunista pártok vezetőinek bebörtönzésével próbálja késleltetni az előrehaladást. A munkásság azonban szervezettségében rejlő erejével kiharcolta szabadonbocsátásukat. Erősek vagyunk és erőink egyre gyarapodnak. „Azért jöttetek elvtársak, — mondotta a továbbiakban Suta elvtárs — hogy elsajátítsátok a marxi-lenini tanokat. A tanfolyam hivatott megadni a kellő felkészültséget ahhoz, hogy megérthessétek annak a hatalmas harcnak a jelentőségét, a-

mán Munkáspárt által megjelölt uton, országunkban is megvalósítsuk a szocializmust.“

A tanfolyamon résztvesznek a falusi pártszervezetek vezetőségei, az állami és kollektív gazdaságok, traktor- és gépállomások helyi kirendeltségeinek tagjai, párttagok és pártönkivüliek. Ez bizonyítja azt, hogy Pártunk mily szoros kapcsolatban van a népi tömegekkel. A tanfolyam három hetes.

Az első tanfolyamot a második követi, amely ugyancsak román nyelvű lesz. Ennek befejezése után következik a magyar nyelvű tanfolyam, majd pedig ismét román nyelven egy tanfolyam a falusi asszonyok részére.

Azok az elvtársak, akik elvégzik ezeket a tanfolyamokat, megérik, mit jelent a közös munka és azt, hogy csakis közös és fáradságos nem ismerő munkával érhetjük el a szocializmust.

Fellobogózott teherautokról vig nótaszó hallatszlik

## Bevonulnak az újoncok

„Én már tudom, hogy milyen nagyszerű bánásmód vár bennünket a néphadseregben, mert a bátyám most szerelt le...“ mondja Pollák János, szabómunkás

Fellobogózott teherautokról vidám nótaszó, lelkes hurrázás hangzik az uccákon. Bevonuló újoncokat visznek a Kultúrpalotába, ahol különböző üzemi kultúracsoporthoz teszik még szövegét a feljuttatott élményt, amelyet az újoncok számára a demokratikus néphadseregbe való bevonulásuk jelent.

Az aradi népszeker nagyszerű munkát végez ezekben a napokban. A műsorukon szereplő három énekesnővel együtt fáradhatatlanul dolgoznak és munkájukkal nagyban hozzájárulnak ahhoz a lelkes hangulathoz, amely eltölti bevonuló ifjainkat. Külön meg kell dicsérnünk a zenekart azért, mert most már nagyrészt eredeti népdalokat tűz műsorára és a lehetőséghez képest igyekszik színvonalas műsorral emelni a bevonuló ifjak kultúr színvonalát.

Ahogy a Kultúrpalota környékén összegyűlt ifjakat és hozzátartozóit nézzük, önkéntelenül összehasonlítást teszünk a régi reakciós rendszer és a mi népi demokratikus rendszerünk újoncainak magatartása között. Még élénken emlékezünk a Mărăsesti uccai hadkiegészítőparancsnokság környékére a múlt rendszer katonai bevonulásának idejéből. A katonai parancsnokság környékén gombamódra szaporodó korcsmák mind a reakciós rendszernek szolgálatában állottak, mert hiszen, ha éhbéért dolgozó munkásra, vagy kihasználható katonaságra volt szüksége, a népbütítés eszközeit vette igénybe a régi rendszer és a népbütítés eszközei között nem utolsó helyen állott a korcsma. Itt, ezekben a korcsmákban itta el az újonc a hazulról hozott keserves pár lejét, de itt kötötte meg a barátságot az őrmesterekkel a tömött bukszájú zsíroparaszti fia, aki aztán a szegények rovására uraskodhatott a katonaságnál.

Ma a demokratikus néphadsereg a Kultúrpalotában fogadja az újoncokat, mert a katonaságnak is hatalmas kulturális jelentősége van.

ságnak is hatalmas kulturális jelentősége van.

A mai újoncokat nem a korcsmák bűzös termei várják, hanem a kultúra csarnoka, amelyben új lelkeséget, új világszemléletet nyernek a múlt bűnéből sötétségben tartott apák gyermekei.

Ha a ma újoncaival szöhabunk, új erőt és biztatást nyerünk további harcunkban, mert az, amit a falu és a város munkásifjaitól hallunk, bizonyítja annak, hogy nem végeztünk hiábavaló munkát dolgozó népünk felvilágosítása terén.

Amikor megkérdeztük az egyik csoportban álló fiatalembert, akit Pollák Jánosnak hívnak és mesterségére nézve szabómunkás, hogy milyen érzéssel vonul be a demokratikus népi hadseregbe, a következőket mondta:

„Én már tudom, hogy milyen nagyszerű bánásmód vár bennünket a néphadseregben, mert a bátyám most szerelt le és az, amit tőle hallottam, elég ahhoz, hogy a legnagyobb örömmel és lelkesedéssel vonuljak be a néphadseregbe, ahol bátyámból ilyen nagyszerű embert faragtak. Én is szeretnék arra a politikai színvonalra jutni, amelyre bátyám emelkedett a katonaságnál.“

De egy másik szabómunkás, aki a csoportban áll és akit Meggyes Lászlónak hívnak, szintén nagy lelkesedéssel beszél bevonulásáról, pedig ő fiatal menyasszonyát hagyja otthon. De, mint mondja, „menyasszonyom dolgozik, szüleim is dolgozó emberek, az az idő, amit a hadseregben töltök, nagy segít-

ségemre lesz életem további folyamán, mert az új hadseregből becsületes, jellemes emberek kerülnek ki, olyanok, akik aztán a munka frontján is megállják helyüket“.

Kissé távolabb egy kisiratosi földműves csoportot fedezünk fel és azonnal meg is kérdezzük Gál János kisiratosi szegényparaszti fiát, hogy milyen érzéssel vonul be a demokratikus hadseregbe. Gál Jánosnak felragyog a szeme mikor mondja: „Tudom, hogy az új hadseregben, nem a nagylökések és a földesurak érdekeit nézik, hanem a becsületes dolgozók szolgálatában áll a nép hadserege. Tudjuk, hogy azt a fegyvert, amelyet a nép hadserege ad a kezünkbe, nem más országok meghódítására, hanem a dolgozók békéjének megvédésére kell használnunk. Én magam traktorista szeretnék lenni, apám az ő két hold földjével kollektív gazdaságban vesz majd részt és akkor a szegény- és középparaszti tagosított földjét én fogom a traktorral felszántani.“

Egy asszonyt, Gulyás Istvánné kisiratosi középparaszti feleségét kérdeztük meg, milyen érzéssel bocsátja utra egyetlen fiát. Öntudatosan feleli: „Négy hold földünk van, az uram és a fiam dolgozták meg. Két lányom férjnél van, hát majd ezután fiam helyett én segíték uramnak, míg a gyerek katonáéknál lesz. Tudom, hogy jó dolgoz lesz ott, mert hal-

lottam, hogy jó a bánásmód és enni is annyit kapnak, hogy szinte el sem tudják fogyasztani.“

Közben megszólal az uccán fölállított hangszóró és a teremből beszélő főhadnagy szava hallatszlik: Az újoncok mind oda figyelnek. Hallgatjuk egy darabig a beszélő tiszt szavait, amellyel biztatást, utmutatást nyújt a hadsereg új tagjainak. Meleg jóságos szavait hallgatva eszünkbe jut a múlt, amikor bennünket a katonaságnál durva káromkodó őrmesterek fogadtak és szívből irigyeljük azokat, akik abba a hadseregbe vonulhatnak be, amely a Román Munkáspárt irányításával neveli, tanítja a béke, a munka, a dolgozó emberek jobb életszínvonaláért harcoló munkások és dolgozóparaszti bevonuló gyermekeit.

## A városi ideiglenes bizottság pénzügyi tagozatának közleménye

A városi ideiglenes bizottság pénzügyi tagozata közli mindazokkal az állami vállalatokkal vagy magánszolgálatokkal, akik autókamionokkal, személygépkocsival, oldalkocsis motorkérpárokcal, állati vontatású járművekkel és gépjárművel részrel rendelkezők és 1949 október 31-ig nem egyenlítették ki a negyedik évnegyed adóját, hogy haladéktalanul fizessék azt ki a törvényes többlettel, mert ellenkező esetben a többleten kívül még 25.000 lejig terjedő büntetést is kírónak rájuk.

Ugyancsak felhívják az összes iparosokat és szabadfoglalkozásúakat, hogy haladéktalanul fizessék ki a novemberi szakmai adójukat, valamint a hátralékokat a törvényes többlettel együtt, a mezőgazdasági adófizetők pedig a mezőgazdasági adó negyedik évnegyedi részét és a legelő őrzési adó haví részét november 30-ig, mert ellenkező esetben a törvényes 0,2 és 10 százalékos többletet alkalmazzák.

Felhívják az összes épülettulajdonosokat és bérlőket, hogy a negyedik évnegyedre vonatkozó épületadó, valamint az előzőeket a törvényes többlettel együtt egyenlítsék ki. A nem alkalmazott bérlők november 30-ig, az alkalmazottak december 10-ig fizessék ki az épületadót. Ugyancsak november 30-ig kell láttamozni a lakbérleti szerződéseket és ezidő után ellenőrzést gyakorolnak, akik nem ill tényleg a lakbérleti szerződéseket, azoknál büntetést alkalmaznak.

— AZ I.O.V.R. TAGOK FIGYELMEBE! Mindazon hadigondozottak, akik nyugdíj-jogosultak, jelentkezzenek a Vöröskereszt Grecianu 2 szám alatti fiókjánál az új katalógus kibocsátásához szükséges összeírás végett. Vöröskereszt titkársága.

Olvassátok az UTM Központi Vezetősége kiadásában megjelenő

„Știința și tehnica pentru tinereții“

című folyóiratot.





## SPORT

## Óriási az érdeklődés a „Népi Sakkbajnokság” iránt

A „Népi sakkbajnokság” iránt olyan hatalmas érdeklődés nyilvánul meg, hogy minden valószínűség szerint magasan túlszárnyalják az előző hasonló versenyen elért számot. Ha megnézzük a nevezési listákat, amelyek már beutottak, azt látjuk, hogy a legtöbb résztvevő a munkástömegekből kerül ki, ami élénken igazolja, hogy a dolgozók egyre jobban vonzódnak ehhez a szép szellemi sporthoz.

**Az aradmegyei sakkbizottság**

és a megyei és városi Testnevelési és Sportbizottságok, valamint a Megyei Szaktanács sportosztályának támogatásával és irányításával nagy előkészületeket tett, hogy ez a hatalmasarányú tömegverseny megfelelő szervezés mellett kerüljön lebonyolításra.

A szakszervezeteknél és tüzemekenél a sakkfelelősök irányítják a december 1-én kezdődő versenyt.

*Csütörtökön az összes sakkfelelősök és játékosok bevonásával nagygyűlést tartottak és ezen a sakkbizottság részort-vezetői feldolgozták a december 1-től január 20-ig tartó első szakaszra vonatkozó munkatervet.*

A felelősök nagy lelkesedéssel vállalták a verseny levezetését és annak ellenőrzését és technikai irányítására kollektíva alakult a legjobb és legöntudatosabb játékosokból. A verseny zökkenőmentes lefolytatása céljából azonban szükséges, hogy a szakszervezeti bizottságok támogassák a verseny rendezőit megfelelő helyiségek, sakk-garnitúrák stb. rendelkezésre bocsátásával.

*Az iskolások vonatkozásában az Ifjúsági Szövetség vállalta a versenyek megszervezését. Több mint tiz iskolában lesznek versenyek és az első „Népi sakkverseny” létszámát, amikor is 500 diák-résztvevője volt a versenynek, ezen a most kezdődő versenyen jelentősen túlszárnyalják.*

Itt is lesznek nehézségek, főleg a helyiségek körül, valamint a sakk-garnitúrák vonatkozásában, de ha az iskolák vezetősége és a tanárok segítséget nyújtanak, akkor mindent meg lehet oldani.

*Megyei vonatkozásban a megyei TSB az egyes járási székhelyeken már fel is dolgozta a verseny szabályzatát, megszervezte a felelősöket és kollektívákat.*

A megyében hiányzanak a megfelelő szakemberek, akik technikai tanácsokkal szolgáljanak és a versenyeket levezessék. A megyei sakkbizottság azonban ezt a kérdést is megoldotta olyanformán, hogy

vasárnap, november 27-én a következő járási székhelyekre küldenek ki instruktorkat: Ujarad, Szentanna, Kürtös, Kisjenő, Borosjenő, Borossebes, Gurahonc, Nagyhalma, Soborsin, Pécska, Világos, Radna. Ezek a képzett sakkjátékosok és vezetők technikai útmutatásokkal szolgálnak minden tekintetben a verseny megszervezését és levezetését illetően.

A verseny iránti óriási érdeklődést az is igazolja, hogy a „Vörös Lobogó” gyár ifjúsági csoportjaiból már eddig 200 játékos jelentkezett, de legalább ugyanennyien jelentkeznek az idősebbek közül és remélni lehet, hogy a CFR, UTA, Teba stb. nevezési listája is eléri ezt a létszámot.

**A sakk-klubok helyzete**

A sakk vonatkozásában egyike a legégetőbb problémáknak megfelelő helyiségek kérdése. A „Vörös Lobogó” gyár újonnan megnyílt és pompásan berendezett sakk-klubja talán még a saját szakszervezeti játékosok részére sem elegendő. Az ARLUS is átalakította sakk-klubját, ahol 20 asztalt szereltek fel korszerű sakk-garnitúrával. A központi sakkbizottság utasítására valószínűleg a jövőben állandó jellegű sakk-klubot létesítenek Aradon, ahol nemcsak játék lesz, hanem elméleti előadásokat is tartanak és megfelelő sakk-szakkönyvek is rendelkezésre állnak.

vek is rendelkezésre állnak.

A megyei sakkbizottság technikai osztálya megkezdte a központi utasításoknak megfelelően az egyes játékosok minősítését. A 400 igazolt aradi játékosból eddig minősítették Halic mesteren kívül 3 elsőosztályú, 8 másodosztályú, 20 harmadosztályú, 17 negyedosztályú és 16 ötödösztályú játékost, de a többiek beosztása is rövidesen megtörténik.

**A bukaresti nemzetközi verseny**

az ötödik forduló után is még kialakulatlan. Pachmann látszik a legesélyesebbnek, de nyomában Benkő és Florián haladnak, csaknem egyenlő győzelmi esélyekkel. Az aradi Halic Pachmann és Sajter ellen veszített, viszont legyőzte dr. Baloghót és Tarnovskyt. Váratlanul jól szerepel Gica Alexandrescu és a fiatal Flondor, valamint az ugyancsak fiatal Balanel is, aki Florián ellen ért el döntetlent.

## Ma kezdődik a „Scânteia Ház” alap javára rendezendő körmerkőzés

Kétségtelenül a legnagyobb érdeklődés a „Scânteia Ház” alapja javára megrendezésre kerülő labdarúgó körmerkőzést előzi meg, amely ma, szombaton és vasárnap játszanak le a Murcul pályán, de ezenkívül más sportágakban is érdekes versenyek lesznek. A műsor a következő:

**Labdarúgás:**

Ma délután 1 órakor: CFR—Indagrara, háromnegyed 3 órakor: AMTE Vörös Lobogó—UTA. Vasárnap délután előbb a vesztesek, majd a győztesek játszanak.

**Birkózás:**

Vasárnap délelőtt 11 órakor a Corso mozi felletti emeleti helyiségben az UTA birkózó-szakosztálya bemutatót rendez.

**Kosárlabda:**

Vasárnap reggel 9 órakor az Építők pályáján kolozsvári, tem svári és az aradi szövetségi csapatok mérkőzése is.

**Atlétika:**

Ma délután 3 órakor és vasárnap reggel 9 órakor a fiú-lucum kertjében polisportív jelvényszervező atlétikai verseny.

## A Szovjetunió sakkbajnoksága

A Szovjetunió XVII-ik sakkbajnoksága a közelmúltban ért véget és az utolsó fordulón Szmiszlov és Bronstein szerezték meg a győzelmet az utolsóelőtti fordulóig vezető fiatal odesszai Gellerrel szemben. A győzelmet tulajdonképpen Kotov mester szerezte meg Szmiszlov és Bronsteinnak, miután az utolsó fordulóban legyőzte Gellert.

*Mihail Botwinik, a kiváló szovjet sakknagygyűlés, a sakkzás világbajnoka kiértékelte a XVII-ik sakkbajnoki versenyt és megállapította, hogy Szmiszlov és Bronstein megérdemelten kerültek az élre. Szmiszlov biztonsági játékka már a Moszkva—Budapest mérkőzésen is megmutatkozott, amikor is Kotovval osztotta meg az első két helyet.*

Bronstein pedig az elmúlt évben a stockholmi nemzetközi versenyen győzött. A fiatal Geller nagy sikerrel játszott a szovjet mesterek ellen, jóllehet még vannak gyengeségek játékában. Megnyitásai nem szabályosak és az

analízis terén is hiányosságai vannak, de rendkívül gazdag fantáziája és hatalmas energiája sok esetben segítségére voltak.

*Kotov egyike a legerősebb szovjet sakkzóknak, aki nem csak okosan, hanem kellő eréllyel is játszik,*

Furmann beigazolta, hogy nem véletlenül került a harmadik helyre a tavalyi szovjet bajnokságban. Keres, aki 1947-ben megnyerte a szovjet bajnokságot, sehogyan sem tudja kiheverni a Csigorin-émlékversenyen elért gyenge szereplését.

## Elutazott a RNK válogatott csapata Tiranába

November 29-én Tiranában játszott le a RNK—Albán Népköztársaság válogatott csapatainak labdarúgó mérkőzését, amelyre a Román Népköztársaság válogatott csapata 15 játékosal elutazott. A játékoskeret tagjai: Székely, Ivan (kapusok), Apolzan, Mihailescu, Farmati (hátvéd), Bodó, Zilah, Bakucz, Marinescu, Pecsovsky (fedezetek), Lungu, Filotti, Váci, Iordache, Moldovanu (csatárok).

## Az AMTE Vörös Lobogó sportegyesület

*két játékosát, akik sportszerűtlen magaviseletükkel erre rászolgáltak, örökre eltávolított mindennemű sportműködéstől. Bratoiu Victor és Bratoiu Dumitru ez a két labdarúgó és az AMTE Vörös Lobogó vezetője úgy határozott, hogy miután a játékosok önbírálatot gyakoroltak, bírálták hibáikat, a felfüggesztést 2 évre szállítja le. A játékosok fogadkozását követő második napon azonban a két labdarúgó újabb „követelést” lépett fel az egyesülettel szemben, mire az AMTE Vörös Lobogó vezetője a 2 évi felfüggesztő határozatot 3 évre emelte fel és kérte ehhez az Országos Szakszervezeti Tanács hozzájárulását is.*

## Megállapították az iskolák téli szünetjét

A közoktatásügyi minisztérium közleményt adott ki amely az alábbiak szerint állapítja meg az iskolák téli szünetjét:

Az elemi és középiskolákban, amelyekben délután is folyik a tanítás, december 22-én délután, az utolsó óra befejezése után kezdődik a téli szünet.

Azokban az iskolákban, amelyek délelőtt tanítanak, a téli szünet kezdődik december 23-án délután, az utolsó óra után kezdődik.

Az egyetemeken és a főiskolákban szintén december 23-án délután kezdődik a vakáció.

A kisdudóvokban csak a hivatalos ünnepnapokon szünetel a tanítás.

A minisztériumi rendelet értelmében 1950. január 3-án az ország összes iskoláiban, amelyekben délután tanítanak, megkezdődik a tanítás, míg a délelőtt tanító iskolákban a téli vakáció 1950. január 4-én ér véget.

## Az aradi közüzemek igazgatósága

közli az aradi villamoson és autóbusszon utazó közönséggel, hogy a havi bérleteket november 28-tól december 5-ig naponta 7-ig, kedden és pénteken délután is 4—7-ig adják ki szakszervezeti igazolvány, diákoknál pedig iskolai igazolvány bemutatása ellenében.

**Az igazgatóság**



# A szovjet javaslatok komoly lépést jelentenek a békés rendezés felé

NEWYORK. (Agerpres) Az ENSz politikai bizottsága november 23-iki délutáni ülésén folytatták a szovjet javaslatok vitáját az új háborúra való készülődés elítélése, az atomfegyver betiltása és a nagyhatalmak közötti békeegyezmény létesítése ügyében.

Kolumbia képviselője ugyan elismerte, hogy a Szovjetunió által indított ványozott békeegyezmény „a minimálisra szállítaná le az új háború veszélyének kérdését”, mégis úgy nyilatkozott, hogy a szovjet javaslat nem tartalmaz „reális célt” és az angol-amerikai javaslat mellett szavaz. Izrael állam képviselője, Eban ugyancsak az angol-amerikai javaslat mellett foglalt állást. Hasonlóan nyilatkozott Rahim Bey egyiptomi küldött is, bár elismerte, hogy a szovjet javaslatok az ENSz alapokmányában foglalt magasabb célokat foglalnak magukban. Az ülés befejezése

előtt felszólt A. J. Visinszkij, a szovjet küldöttség vezetője, aki részletesen taglalta a politikai bizottságban lefolyt vitát.

Utalt arra Visinszkij, hogy a szovjet javaslatok ellenségei mellébeszélésekkel akarják leplezni ama szándékuk teljes hiányát, hogy teljesen működjenek közre a fontos nemzetközi problémák, a fennálló ellentétek békés rendezése ügyében. Visinszkij a továbbiakban leplezte a szovjet javaslat ellentéteinek provokáló „teóriáit”, amely szerint a marxizmus szempontjából a két államrendszer: a szocialista és a tőkés rendszer nem férhet meg békésen egymás mellett. A szovjet küldöttség vezetője lépésről lépésre igazolta Libanon és Venezuela küldöttei állításainak valóságát, akik hangsúlyozták, hogy a kommunizmus elkerülhetetlen

egyveres üsszötüzésekhez vezet, mert komoly érveket nem tudtak felhozni a szovjet javaslatok ellen. Visinszkij ezután részleteket olvasott fel a szovjet állam alapítóinak, Leninnek és Sztálinnak írásából és teljesen leleplezte a béke ellenségeinek komolytalan és valótlanságokat tartalmazó „elméleteit”. Hangsúlyozta, hogy csakis a szovjet politika hozza meg a népeknek a békét és szünteti meg a háborús veszélyt.

Végül Visinszkij utalt arra, hogy ha az ENSz politikai bizottságában a nemzetközi konfliktusok megakadályozására és az ellentétek békés rendezésére vonatkozó óhaj őszinte volt, akkor azok, akik e kívánságot kifejezésre juttatták, nem elvezethetik a szovjet javaslatokat, a melyek komoly lépést jelentenek a békés rendezés felé.

## A palermoi munkások 12 órás tiltakozó sztrájkja

PALERMO (Agerpres). A palermoi munkások elhatározták, hogy pénteken 12 órás sztrájkot rendeznek. A sztrájkban az összes ipari üzemek munkásai résztvettek és ezzel tiltakoztak a palermoi dolgozók a hatóságok eljárása ellen, amellyel a palermoi munkakamara titkárát és a munkásszervezetek más vezetőit őrizetbe vették. A munkásszervezetek megtorlasként tartóztatták le a mezőgazdasági munkások mozgalma miatt.

## Előre a sztálini szocialista versenyek kifejllesztésére!

(A vezércikk folytatása)

repe lankadallan erővel kell megnyilvánuljon.

Ahol még hiányosságok mutatkoznak, ott a szakszervezeti csoportok gyengeségében van a hiba s ezek fel számolását a pártszervezetek kell kezükbe vegyék. A „Vörös Lobogó” üzemben az öntöde a sztálini versenyek második hetében még mindig hátul kullog. De ha a pártalapszervezet kezdeményezésére a szakszervezeti csoportok megbeszélést tartanak a technikusokkal és dolgozókkal, egész bizonyosan felszámolhatók lennének a hiányosságok, s az öntöde is az élcsoportok soraiban haladhatna.

Itt elsősorban a szakszervezetek vezetőségére hárul a feladat, hogy életre keltsék a szakszervezeti csoportokat. Ott, ahol még hiányzik a kezdeményezés felvilágosító munkában keresztfül szervezésre buzdítsák a gyengén tevékenykedő szakszervezeti csoportokat. Szervezzenek osztályközveti tapasztalatszerget a szovjet munkamódszerrel dolgozó munkások közreműködésével. S hogy ez minél sikeresebb legyen, a párttagítók járjanak elől jópéldával! A párttagítók ne csak a felvilágosító munkában, hanem a termelésben is legyenek élén, így munkájának mozgósító ereje sokkal tökéletesebb lesz s a dolgozók lelkesedését éppen példaadásával fokozhatja.

Szükséges még, hogy az állami üzemek vezetői szorosabb kapcsolatba lépjenek a dolgozókkal. Az adminisztráció ne legyen merev, bürokratikus, hanem bizalomkeltő! A dolgozók érezzék, hogy a vállalat az övék, Népköztársaságunk dolgozóé.

December 21-ike után rövidesen Népköztársaságunk második évfordulóját ünnepljük s ennek jelentősége éppen abban kell kicsucosodjon, hogy a Sztálin elvtárs 70-ik születésnapja tiszteletére rendezett szocialista versenyek Hazánkban a Szovjetunió dolgozóitól átvett tudományos munka módszerek meghonosodását eredményezik.

# „A francia ifjúság sohasem harcol a Szovjetunió ellen”

PÁRIS. (Agerpres). November 23-án folyt le az Avangarde című folyóirat elleni per tárgyalása. A bíróság a hetilapot büntetés megfizetésére ítélte, mert állást foglalt a francia gyarmatosítók háborúja ellen Vietnamban. Ugyancsak az Avangarde ellen december 15-én újabb tárgyalást tartanak, mert cikket közölt, amelyben hangsúlyozta, hogy a „francia ifjúság sohasem harcol a Szovjetunió ellen”.

November 23-án a francia fővárosban tiltakozó gyűlést tartottak, a melyen Guy Ducolone, a francia köztársasági unió titkára, Guy de Boisson, André Marty, Jean Merot és mások, valamint az olasz, magyar, román, vietnami, stb. ifjúsági szervezetek képviselői vettek részt.

Jean Merot, az Avangarde lap főszerkesztője kijelentette: „Mindent elkövetünk, ami csak hatalmunkban áll, hogy megerősítsük Franciaország barátságát a Szovjetunióval és minden erőnkkel harcolni fogunk a Szovjetunió ügyéért, Sztálin ügyéért és a szocializmusért. Sohasem harcolunk viszont a szovjet fátalság ellen”.

## Megnyílt Helsinkiben a Finn-Szovjet Társaság harmadik kongresszusa

HELSINKI (Agerpres). A Finn-Szovjet Társaság harmadik kongresszusa november 24-én nyílt meg Helsinkiben ünnepi külsőségek között. A kongresszust a Munkásokotthonban tartják és a környező utcákat finn és szovjet zászlókkal díszítették.

Finnország különböző részeiből több mint 400 küldött érkezett, hogy résztvegyen a kongresszus munkálatain. A megnyitó ünnepsé-

gen jelenvolt Paasikivi, a Finn Köztársaság elnöke; Dittinen nevelésiügyi miniszter; Savonenkov, a Szovjetunió helsinki nagykövete, a szovjet követség főtisztviselői, a népi demokrata államok diplomatai, szovjet művészekből, tudóskból álló küldöttség, vendégek a Román Népköztársaságból, Angliából, Dániából és a sajtó képviselői.

A megnyitó beszédet a Finn-Szovjet Társaság elnöknője, Silliki képviselőnő, a finn parlament tag-

ja mondotta el. Hangsúlyozta, hogy az egyesület határozottan és következesen harcol a finn és szovjet népek közötti barátság és jószomszédi kapcsolatok kimélyítéseért.

A szovjet küldöttség nevében Denisov tanár üdvözölte a kongresszus résztvevőit és rámutatott arra, hogy a szovjet nép olyan barátja Finnország népeinek, amelyben mindig megbízhat.

## Rádióműsor:

Hétfő, november 28.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezetek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: Hanglemezetek. — 13.10: Szalonzene. — 13.30: Német közvetítés. — 14: Közvetítés az iskolás gyermekekhez. — 14.30: Hírek. — 14.45: Román népzene. — 18.13: Muzsika a gyermekeknek. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Előadás Csajkovszkij heg dúversenyéről. — 20: Hírek. — 20.15: Szimbólus est. — 21.20: A Szocialista Szovjetköztársaságok Szövetségének órája. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Szimfonikus zenekari hangverseny. közvetítés.

BUKAREST II. 13: Népi táncok. — 13.30: Hárfahangverseny zenekari kísérettel. — 14: Változatos zene. — 14.45: Könnyű muzsika. — 20: Ének. — 20.30: Román népzene. — 21.30: Ének zongorakísérettel. — 21.45: Klarinét. — 22.15: Zongora. — 22.30: Szovjet melódiák.

BUDAPEST I. 7.30: Reggeli zene. — 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezetek. — 12.30: Tartini: d-moll hegdúverseny. — 12.45: Elbészélés. — 13: Hírek. — 13.15: Fűvőzene. 14: Hanglemezetek. — 15.15: Háziegyüttes. — 16.30: A rádió asszonyrovata. — 17.30: Szeminárium, haladóknak. — 18.10: Tánczene. — 19.05: Dalolj velünk, —

19.20: Új lemezek. — 20: Tavasz Szakenben. Rádiójáték. — 20.30: Händel muzsikája. Hanglemezetek. — 22: Táncmuzsika. — 23.20: A moszkvai rádió műsorából. — 24: Magyar muzsika.

BUDAPEST II. 7.05: Mit főzünk? — 7.15: Zeneközvetítés Krakkóból. — 8.20: Albánia. Előadás. — 9: Hanglemezetek. — 9.30: Heti zenés kalendárium. — 10.20: Hanglemezetek. — 11.15: Hegedű, zongora és ének. — 12: Gyermekrádió. — 16.40: Sanzonok. — 17.10: „Vidéki asszony”. Rádiójáték. — 17.40: Szlovák betyár-nóták. — 18.20: „Szív küldi szívnek”. — 18.40: Gordonka és zongora. — 19.10: Eszményjáték. — 20: Magyar népdalok. — 21: Rádiózenekar. — 22.15: Rádiójáték.

## ÖVÖ

A Román Munkáspárt áradmgyeci bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak napja.

Taxa postala plătite in numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1. Telefon: 30—87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96. Telefon: 20—76.

Tip. „GUTENBERG”.



M. SKERIN:

# A dolgozó ember arculata a szovjet irodalom tükrében

A Szovjetunió munkásosztálya a szocializmus építésének éveiben hatalmas fejlődésen ment keresztül.

A Szovjet Haza minden polgára számára biztosítja, hogy képességeinek teljes érvényesülésével szabadon fejlődhessen. Alapvető változáson ment keresztül a szovjet embernek a munkához való viszonya, mert a szocialista munka kielégíti alkotási vágyát és tevékenység bármilyen területén. Minden dolgozó képességeinek megfelelő munkát választhat ki és mindenkit az az óhaj hat át, hogy képességeinek tökéletesítésével az építési iramot meggyorsítsa.

A szocialista munka folyamataiban a dolgozók lálóköre kiszélesedett. A szovjet emberben új tulajdonságok alakultak ki.

V. Molotov elvtárs egyik beszédében találóan mutatott rá, hogy „A mai szovjet ember szellemi arculatát elsősorban mindennapi munkájához rögződő felelősségérzetének tudata jellemzi, mert a szovjet ember számára a munka a közért való tevékenységet jelenti”.

A szovjet munkás kulturális színvonala évről-évre emelkedőben van. A tudás népszerűsítésének formái ugyanolyan gazdagok, mint sokoldalúak. A szovjet munkás a legkülönbözőbb iskolákban képezi magát, anélkül, hogy egy pillanatra is elszakadna a teremtől. Az ipari továbbképző szakiskoláktól kezdve az esti és egyéb tanfolyamokig minden iskola a fejlődés széles lehetőségét nyújtja. A szovjet ember ma még egyszerű lakatosmunkás, de holnap már mint mester, vagy talán mint mérnök dolgozik a gyárban. Ez már megszokott jelenség a szovjet üzemekben.

A szovjet munkás fejlődésének harminc esztendőre visszatekintő múltja a szovjet irodalomban is visszatükröződik.

Negyed századdal ezelőtt jelent meg Fjodor Gladkov „Cement” című regénye, de alakjai még most sem homályosultak el, még ma is lekötik és vonzák az olvasókat. A regény egyik hőse Gleb Csumalov jelentőségében és ténykedésében ma is elevenen élő figura. Csumalov az a munkástípus, akit magával ragadott a Nagy Októberi Szocialista Forradalom, aki végigharcolta a polgárháborút és mint öntudatában kifejlődött ember tér vissza munkahelyére. Nem érzi már az alárendeltséget a kizsákmányolt voltát, hanem azt, hogy ő az üzem ura, akinek érdeke, hogy a gyárban minél hamarabb megkezdődjön a munka. A polgárháború viszontagságai között az üzem félig elpusztult. Csumalovnak görcsösen összeszorul a szíve, amikor a gazzal benőtt gyárudvarra, vagy a temetőhöz ha-

sonló üzemcsarnokokra, az elhagyott beroszdásodott gépekre tekint, ahonnan az elmulás kriptaszaga árad.

A kihalt munkahely szomorú képe iszonyodás érzetét kelti fel Gleb Csumalovban, türelmetlenségét az a vágyakozás hatja át, hogy munkahelyét mielőbb az új társadalom szolgálatába állítsa. Személyi sérelmének tekinti az adott helyzetet és dühös azokra a munkástársakra, akik nem tekintik szívügyüknek a gyár üzem behelyezését. Nem ismeri el, hogy az üzemben hiányosságok vannak. Érdes személyi megítélésin keresztül domborodik ki jellemének elszántsága és egyéb nagyszerű sajátossága. A kétkezős idegen számára, át van hatva a kommunista eszme szellemétől. Egy ilyen embert nem lehet utjáról letéríteni, ez az ember nem riad vissza az akadályoktól, mert át van hatva a munkásosztály alkotóerejébe vetett hittől.

A Bolsevik Párt politikáját személyes ügyének tekinti és ezért szívének minden szenvedélyével e politika gyakorlati megvalósításán dolgozik.

Gladkov különböző oldalairól világítja meg regényének hőseit. Csumalov családi élete például nem mindenben kifogástalan. Az első időkben nem képes megbarátkozni azzal a ténnyel, hogy felesége Dasa is felszabadult ember lett. Amikor azonban meggyőződik róla, hogy Dasa is ugyanazért a nagy célért harcol, amely szemében legfontosabb a világon, leküzdözi magában a féltékenység lealacsonyító érzését és feleségével szemben megmutatkozó uralkodást vágyát, ezzel pedig visszazsírja házastársa vonzalmát.

Gladkov ebben a regényében mutatja be a munkásosztály csodálatosan sokoldalú szolidaritását, hogy a dolgozó mennyire szereti és tiszteli munkatársait, azokat az embereket, akik energiájukkal és akarataikkal segítsé-

get nyújtanak a boldog élet kialakításához.

A „Cement” című regény bemutatja, hogyan épült fel mindaz, amit szétromboltak. Viszont Gladkov következő regénye, amelynek címe „Energia”, a gigantikus építmények panorámáját tükrözi.

A szovjet nép a technika új magaslatahoz ért el és az egész országot elfogta az építés vágya.

Az „Energia” című regény a Dnyeper folyón létesített „Dnyeprogess” elnevezésű erőmű-telep építésével foglalkozik. Széles alapon mutatja be az olvasónak Gladkov, hogy egy negyvenezer lelket számláló munkakollektíva hogyan tevékenykedik. Különböző markáns karakterű embertípusokat mutat be. Ezek az emberek még nem azonos szemmel látják a világot. Különböző volt a múltjuk, de a többséget mégis áthatja a közös cél: előrehaladni és felszámolni a megmutatózó nehézségeket, hogy a szocialista társadalom ügyét mielőbb győzelemre vigyék.

Ha tegnap a munkás még azon igyekezett, hogy a lehető leggyorsabban ellakarítsa a polgárháborúból visszamaradt romokat és mielőbb megkezdhesse az építést, ma már megkezdte a gigantikus építkezést. Új tulajdonságok alakultak ki benne. Kifejlődött, megizmosodott a meggyőződése. Az ország szocialista iparosodásának legbonyolultabb kérdéseiben is megtalálja a helyes utat. A küzdelemnek ebben a szakaszában még jobban ki-domborodik a bolsevik munkás jellegzetessége, amely a széles néptömegek megszervezésében hontakozik ki, amely körülmény biztosítja a társadalom ujjaépítésének sikerét.

Az „Energia” című regény főhőse Vatagin, a pártbizottság titkára. Ugyanahhoz a korosztály-

hoz tartozik, mint Gleb Csumalov, de sokkal kifejtettebb tulajdonságokat mutat. Az „Energia” című regényben a hős gyakorlati ténykedése sokkal inkább domborodik ki, mint a „Cement”-ben. Vatagin számára a cselekvés adja életének tartalmát, mert világosan látja, hogy mire van szükségük az embereknek, hogy boldogok lehessenek és ezt a boldogságot mielőbb megakarja szerezni számukra.

Ezen keresztül mutatkozik meg az új ember érdeklődése, a Szovjet Állam sorsával kapcsolatosan és ezt a tulajdonságát a természetben való ügybuzgalmával tükrözi vissza.

De nemcsak a regény hőse, hanem a munkaközösség negyvenezer lelket számláló tömege érdekelt abban, hogy előbbre vigye a haladás ügyét. Gladkov megmutatta az olvasónak, hogyan fejlődik ki a nép alkotó tevékenysége. Különösen a regénynek azon fejezetében mutatkozik meg az a tény, amikor a munkagyűléseken keresztül érzékelteti, hogyan születik meg a munkaterv. A mérnöki karban megbuó kártevők, a maguk ellenérveléssel igyekeznek megakadályozni a munkát, de a dolgozók elkeseredett ellenállásával találják magukat szemben. A kártevők lehtikai hozzászólása látszólag elvitathatatlan, de a munkások kemény ellenállást fejtenek ki, felkutatják a terv alapját képező számítások reakciós részeit és a saját számításaikkal állítják szembe, s ezeket a számadatokat a rohammunkások és az észszerűsítők gyakorlati munkája alapján sorakoztatják föl.

Kalja Bicskova betonmunkásnő mély benyomást keltő alakján keresztül mutatja be Gladkov a szovjet üzemekben dolgozó munkásnők alkotó egyéniségét, jellemén keresztül pedig rávilágít a szovjet ember új lélektani adottságaira. Kalja többet dolgozik, mint az előirt munkaidő és úgy látja, hogy az üzemben folytatott munkája nemcsak saját gazdasági érdekéit szolgálja. Az üzemi életet úgy fogja fel, hogy ezen keresztül az emberiség sorsáról van szó és az üzem érdeke egyben az ő személyi érdekei is. A gyár egyben az övé, de ugyanakkor az egész népé. Hogy lehetne az üzem érdekeit háttérbe szorítani! A szovjet ember számára természetes, hogy amikor rávilágítanak a hiányosságra, nyomban a hiányosság kiküszöbölésének módzataira kapcsolódik az agya. Ebben rejlik a szovjet rendszer ereje, a szovjet demokrácia legyázhatatlansága. És ezt az erőt mutatja be Gladkov regényalakjain keresztül.

Hajdu Zoltán:

## SZERESD HAZÁDAT

Szeresd hazádat! — üzenem neked így egyszerűen az üzenetet. És hidd el nekem: nem fákó a szó, ha beleérsz, mi belévaló.

Lehetne szólni ezer ékeset, de az se lenne ennél ékeesebb. S kérhetnék tőled bármilyen nagyot, akármit adnál: nem lenne nagyobb.

Szeresd hazádat! — üzenem neked így egyszerűen az üzenetet. És hidd el nekem: nem fákó a szó, ha beleérsz, mi belévaló.

Mert annyi ember él még hazátlan: örülj, hogy neked ilyen hazád van, örülj, hogy agyad mélyébe nem a sűrű gondot a kizsákmányolás.

Mert annyi ember él még hazátlan: öertük harcolj szabad hazádban, s magadnak hogyha építsz holnapot hozsánát zengnek hozzád a rabok.



# A KULLOGÓ

Irtta: RUDAS ALADAR

Az első dudaszó még el sem hangzott, amikor Beke Pista már szárazra törölgette a kezét.

— Hová sietsz, Pista? — kérdezték munkatársai.

— Megint belém akartok kötni? Dolgom van és kész! — ezzel nagy durcásan az ellenőrző órához rohant, hogy elsőnek csengethesse le lapját.

Beke Pista olyan közepes sablonmunkás volt a gyárban. Évek óta mindig ugyanazt a munkát végezte. Ha más munkára tették, hamarosan beteget jelentett és csak akkor gyógyult meg, ha visszakapta megszokott beosztását. Már régen tudták róla, hogy nem is annyira a betegség, mint más ok miatt írják a különleges munkáktól... Egy szóval nem tartották valami különleges szakembernek.

De a fizetésével sohase volt megelégedve. Folyton lázadózott, amiért nem került magasabb fizetési osztályba. Kicsit beképzelt is volt, ő tudja, mire. Igaz, a munkaidőt pontosan betartotta, különösen ha hazamenetelről volt szó, ilyenkor egy-két percre dudaszó előtt sohasem nézett. Hogy reggelenként néha öt-tíz percet késett, annak kizárólag az az átkozott ébresztő óra volt az oka.

Pista szép fiatal leányokkal szeretett táncolni, énekelni, hej, az a melabús tárogató... az ember úgy el tud keseredni mellette! Azután nem vette meg a jó karcos itókat sem valami kedélyes társaságban. Ilyenkor még a fizetés sem jutott eszébe.

Csak egyet nem szeretett Pista tanulni. Minek is az önéki? Elvégezett hat elemi, négy évig inaszkodott, megtanulta a mesterségét! Csakhát ő nem olyan szép fiú és ezért, csupán csak ezért nem tud előbbre jutni.

Egy kicsit makacs is volt Beke Pista.

— Mit akartok tőlem? — szokta mondogatni, — én már kijártam az élet iskoláját.

Lehet, hogy Pistának voltak némi tapasztalatai, csakhogy, mint régen, ma is csak befelé néz a szemével. Nem látja meg a fényt, a világosságot, amely mai társadalmunkat bevilágítja. Elvakítja saját önteltsége.

Pista kényelmes is. Van egy beállított életprogramja s emellett kitarthat még akkor is, ha ez a program már rég elavult.

Hát ilyen ember a Beke Pista. Vannak benne jótulajdonságok is — legalább is ő ezt állítja, — bizonyára ezek ott szunnyadnak valahol a bensejében... csakhát az az átkozott ébresztő ott sem csörög idejében.

Pista jóhangú gyerek. Még sem énekel a gyári dalárdában. Persze, ott nem lehet belekurjongatni, ha elragadja a jókedv, másképp pedig nem ér semmit a nótaszó. Tánccsoport? Ugyan kérem... a malagamba, az tánc! Hogy ez a dolgozó kultúrálisvonalát nem emeli... A lábukat annál inkább!

Színjátzó csoportban való részvételről hallani sem akar Pista. Mirevaló maskarázás ez? Az egész élet egy színház. De, hogy ebben a színházban éppen ő az a maszkarázó, akin neveletlen, ezt már nem észre.

Egyszer nagyon dühös lett Beke

Pista. Fiatalabb munkatársai, akik munkaidejükön kívül szaktanfolyamot végeztek, megelőzték Pistát. Hát ez égbekiáltó igazságtalanság! Persze, a fiatal munkatársak éppen fejlettebb szaktudásuk segítségével a szocialista versenyekben munkamódszer-újításokkal is kitűntek s ezzel a gyár, a dolgozók gyára, önköltség-megtakarítást ért el. Ez majd Pista életszínvonalán is tördít egyet, mert szerencsére az újító munkások mind többen és többen lesznek — Pista ezért csak hálás lehetne. De nem, ő mérgelődik... mert megint csak lemaradt.

Baróti Sanyi egyszer így szólt Beke Pistához:

— Hallod-e, Pista. Te tanulni nem akarsz, művelődni nem akarsz... hát mit akarsz tulajdonképpen?

— Keresni! — mondta Pista dühösen.

— Mondd csak, öregem — folytatta szeliden Sanyi, — mivel töltöd te a szabadidődöt?

— Ez az én egyéni dolgom. Senkinek semmi köze hozzá. Mindenki törődjék magával, én is csak magammal törődök.

— Látod, ez a te bajod. Ha te velünk is törödnél, nemcsak magaddal, észrevennéd, hogy mi veled is törödnék, nemcsak magunkkal — s ezzel faképnél hagyta Beke Pistát.

Pista dult-fult és a reszelőt olyan erősen nyomta az anyaghoz, hogy a nyele a kezében maradt.

Eppen aznap volt fizetés. Pista megint kevesebbet kapott. Kétszer késett a héten és éppen csakhogy

teljesítette a normáját, egy darabban sem csinált többet. Munkatársai mind negyven-ötven, sőt többen a százszázalékos normatúteljesítés körül jártak. Persze, hogy jóval vastagabb volt a fizetési borítékuk.

Pista most már komolyan elkeseredett. Még a reszelésbe is beleizzadt. Irigykedve nézte fiatalabb munkatársát, aki most végezte a továbbképző szaktanfolyamot, milyen könnyedén dolgozik. És meg egyszerű annyi pénzt visz haza, mint ő, a régi munkás!

— Hát mégis lenne a dologban valami?

Nem is hallotta a munkaidő végét jelző dudaszót. Csak akkor kezdett mosakodni, amikor a többiek már öltözködtek. Odasomfordált Baróti Sanyihoz.

— Mondd, öregem... lesz még ilyen szakmai továbbképző tanfolyam?

Sanyi rámosolygott. De azért nem állta meg, hogy egy kicsit meg ne ugrassza.

— Az öcsédéről van szó?

Pista már prüszkölt.

— Dehogy az öcsémről... rólam!

— Ugy?... — húzta el a száját Sanyi. — Hát, öregem lesz... de egvelőre csak haladóknak!

Pista orra lekonyult.

— Hát én... én nem vagyok haladó?

Sanyi hátbavágta Pistát.

— Na, eredj haza... majd holnap beszélünk róla.

Azután a többiek felé kacsintott.

— Elvtársak! Csörgött az ébresztő óra!

Majtényi Erik:



## A traktorról nem csak énekelni kell

*Pártmunkának is elvállalnám, vasnaponként tanulnám serényen. „Meglazult tán egy csavar? hadd lám!” — bajlódnék büszkén a keréken. Nem is cserélnék soha senkivel, ha dőlne már a föld, a két arasznyi, a traktorról nemcsak énekelni kell, a traktossal a földbe kell harapni.*

*Kettéhasítva heverne a tarló, balról még giz-gazt viritna a rét, jobbjelől dombos láthatarba hajló barázda vont árnyékolt, sötét, egyenletes sugárzó íveket... Egymás fölé borul már a rög s a frissen porzó szántóföld felett a traktor prüszköl, zihál, mennydörög.*

*A traktorról nemcsak énekelni kell, de meg kell véle állni a sarat. A multunk súlyos málhákat cipel s nézd, bottladozik... lassan lemarad. Jövők derékből egyenesedik, Jövők a zaj, mely biztatóan dohog, a terméktelent termővé szelik az egyre sűrűbbrendű traktorok.*

*Az öt kollektív gazdaságról olvastam cikket, böngésztem riportot, s most be kell valljam: tüzvörösen lángol a vágy, amelyet szívem mélyén hordok. Ha pártmunkának vállalhatnám el, utól sem érne soha senki, a traktorról nemcsak énekelni kell, de hűtőjét a jövőnek szegezni.*

## Jugoszlávia népeinek kizsákmányolói és elnyomói

(Folyt. a 10-ik oldalról)

lentmondások Jugoszláviában csakis a kapitalista elnyomás felszámolásához vezethetnek.

A kapitalizmus visszaállítása Jugoszláviában fasizta-gestapo módszerek segítségével, ellenforradalmi államcsíny útján ment végbe. A Tito-klíkk elfoglalta a hatalmat és a kizsákmányolt többséget, miközben példátlan véres terrort alkalmaz. De minél inkább dühöng a b lgrádi banda, annál inkább leleplezi magát a jugoszláv nép előtt! Világos, hogy Jugoszlávia szabadságszerető népeit nem lehet sokáig a gyarmati rabság elnyomása alatt tartani. Jugoszlávia munkásosztálya megtalálja magában a szükséges erőt az igazi kommunista párt újjáélesztéséhez, amely alkalmas arra, hogy szervezze és vezesse a kapitalista kizsákmányolók ellen, a szocialista Jugoszláviáért folytatott győzelmes harcot.

M. Riznic



## A szovjetnő a kolhozban

Uj ut nyílt meg a nő számára a szovjetrendszerben, melyben férjével egyenjogúvá vált s hozzá hasonlóan a tevékenység minden területén működik.

A kolhozrendszer a falvakban óriási lehetőségeket nyújt a szovjet asszonyai számára, felszabadult energiájuk, kezdeményező képességük stb. fejlesztésére, úgy, hogy igen sokszor a falvakban is, csak úgy mint az ipari termelésben a nők az élen haladnak.

„A szovjetnő a kolhozban” c. broszura feltárja, milyen sokat tett a szovjetrendszer a kolhozista nőért. Megmutatja, hogyan tanulta meg a nagy közösgazdaságok vezetését, hogyan sajátította el a lehaladottabb munkamódszereket s hogyan emelte kulturális és politikai színvonalát.

Ez a munka rámutat arra is, hogy a kolhozista nő a kolhozrendszer fellendítésével védi és erősíti Nagy Szocialista Hazáját a kommunizmus felé vezető úton.

Fenti broszura „Az Orosz Könyv” kiadásában „Beszélgetés a falu népeivel” c. sorozatában jelent meg.

ÜGYELETES GYOGYSZERTARAK:

SZOMBAT: 1. számú állami gyógyszertár (Avram Iancu tér), 5. számú (Soguna út), 9. számú (Mikolaka). VASÁRNAP: 3. számú (Eminescu ucca), 4. számú (hegyi villamosállomásnál), 7. számú (Ujaradon).

